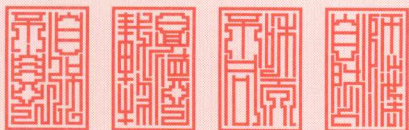


城市 发展中的 中华 智慧

中国2010年上海世博会
中国国家馆
China Pavilion,
World Expo 2010, Shanghai, China

CHINESE
WISDOM
IN
URBAN
DEVELOPMENT

出版社
出版
文匯
文匯
出版
出版
社
社



本书采用了四个图章设计概括“中华智慧”

从左到右依次为：自强不息，厚德载物，和而不同，师法自然

图书在版编目(CIP)数据

城市发展中的中华智慧/上海世博会事务协调局编著. —上海: 文汇出版社, 2010.5

ISBN 978-7-80741-860-3

I. ①城... II. ①上... III. ①博览会-展览馆-陈列设计-中国-图集

IV. ①G245-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第055745号

城市发展中的中华智慧

上海世博会事务协调局 编著

责任编辑/竺振榕

装帧设计/下划线工作室

出版发行/ 文汇出版社 (上海市威海路755号 邮政编码200041)

经销/全国新华书店

印刷装订/上海丽佳制版印刷有限公司

版次/2010年5月第1版

印次/2010年5月第1次印刷

开本/787×1092 1/16

印张/8

ISBN 978-7-80741-860-3

定 价: 45.00元

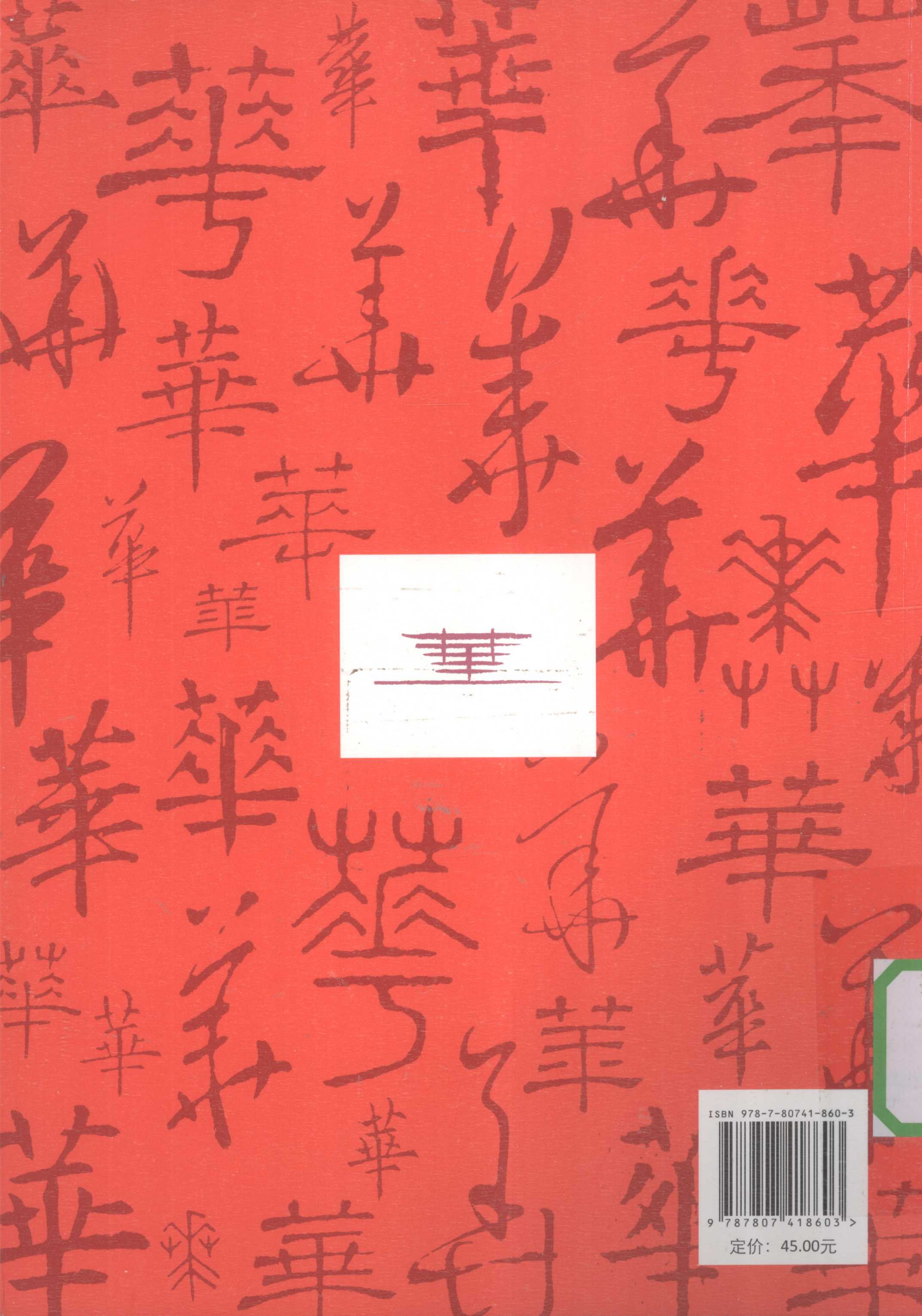
版权所有 上海世博会事务协调局

城市 发展中的 中华 智慧

中国2010年上海世博会
中国国家馆
China Pavilion,
World Expo 2010, Shanghai, China

CHINESE
WISDOM
IN
URBAN
DEVELOPMENT

文匯出版社



ISBN 978-7-80741-860-3



9 787807 418603 >

定价：45.00元

城市發展中的中華智慧



文匯出版社



目录 | Contents

008 当下 | Present

- 012 序厅 | Pre-show Hall
 - 022 主题影片 | Thematic Movies
 - 032 岁月回眸 | Reminiscence
-

044 历史 | History

- 046 智慧的长河 | River of Wisdom
 - 056 寻觅之旅 | The Dialogue
 - 076 文明传承 | Crystals of Civilization
-

084 未来 | Future

- 086 希望的大地 | Land of Hope
 - 092 同一屋檐下 | Under the Same Roof
 - 096 自然警示 | Warning from Nature
 - 100 取之有道 | Proper Exploration
 - 106 用之有节 | Measured Consumption
 - 114 返璞归真 | Return to Simplicity
 - 118 感悟之泉 | Fountain of Illumination
-

120 童心畅想 | Children's Aspiration

- 126 中国国家馆建筑 | Architectural Design of China National Pavilion
- 128 新九洲清晏 | New Jiu Zhou Qing Yan
- 中国省区市联合馆屋顶园林 | Rooftop Garden



胡锦涛指出，上海世博会是继北京奥运会后我国举办的又一次世界性盛会。办好上海世博会，对展示中华民族5000年灿烂文明、展示新中国60年特别是改革开放30多年的辉煌成就、展示我国各族人民为实现全面建设小康社会目标而团结奋斗的精神风貌，对促进我国同各国各地区经济文化交流、增进我国人民同各国各地区人民相互了解和友谊、促进世界经济全面复苏，都具有重要意义。

——2010年1月16日《新华每日电讯》





东方足迹 | The Footprints

综合展示层 | Core Exhibition

序厅 | Pre-show Hall

春天的故事 | Story of Spring

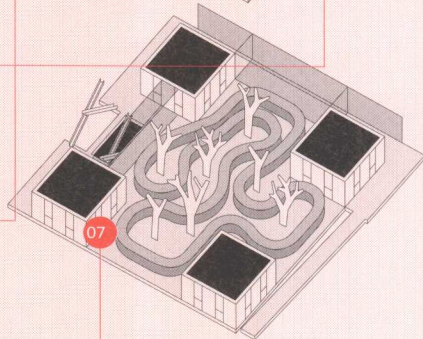
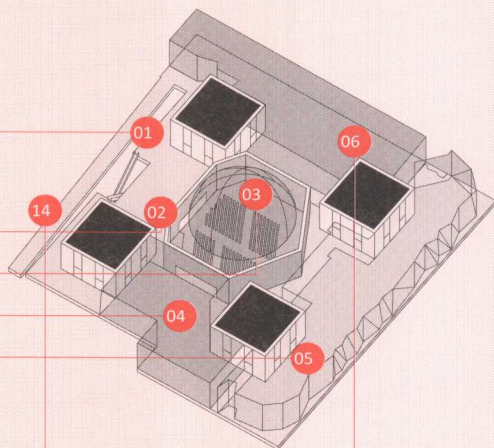
岁月回眸 | Reminiscence

智慧的长河 | River of Wisdom

- 历史长卷 | The Scroll
- 国之瑰宝 | National Treasures
- 文明传承 | Crystals of Civilization

希望的大地 | Land of Hope

- 绿色家园 | Green Homeland
 - 同一屋檐下 | Under the Same Roof
 - 城乡律动 | Rural-Urban Duet
- 童心畅想 | Children's Aspiration



寻觅之旅 | The Dialogue

体验展示层 | The Ride



低碳行动 | The Vision

专题展示层 | Thematic Exhibition

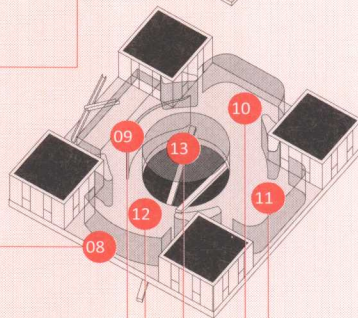
自然警示 | Warning from Nature

取之有道 | Proper Exploration

用之有节 | Measured Consumption

返璞归真 | Return to Simplicity

感悟之泉 | Fountain of Illumination





今天，13亿中国人民大踏步赶上了时代潮流，稳定走上了奔向富裕安康的广阔道路，中国特色社会主义充满蓬勃生机，为人类文明进步作出重大贡献的中华民族以前所未有的雄姿巍然屹立在世界东方。

——胡锦涛在纪念党的十一届三中全会召开30周年大会上的讲话



下



Present

9



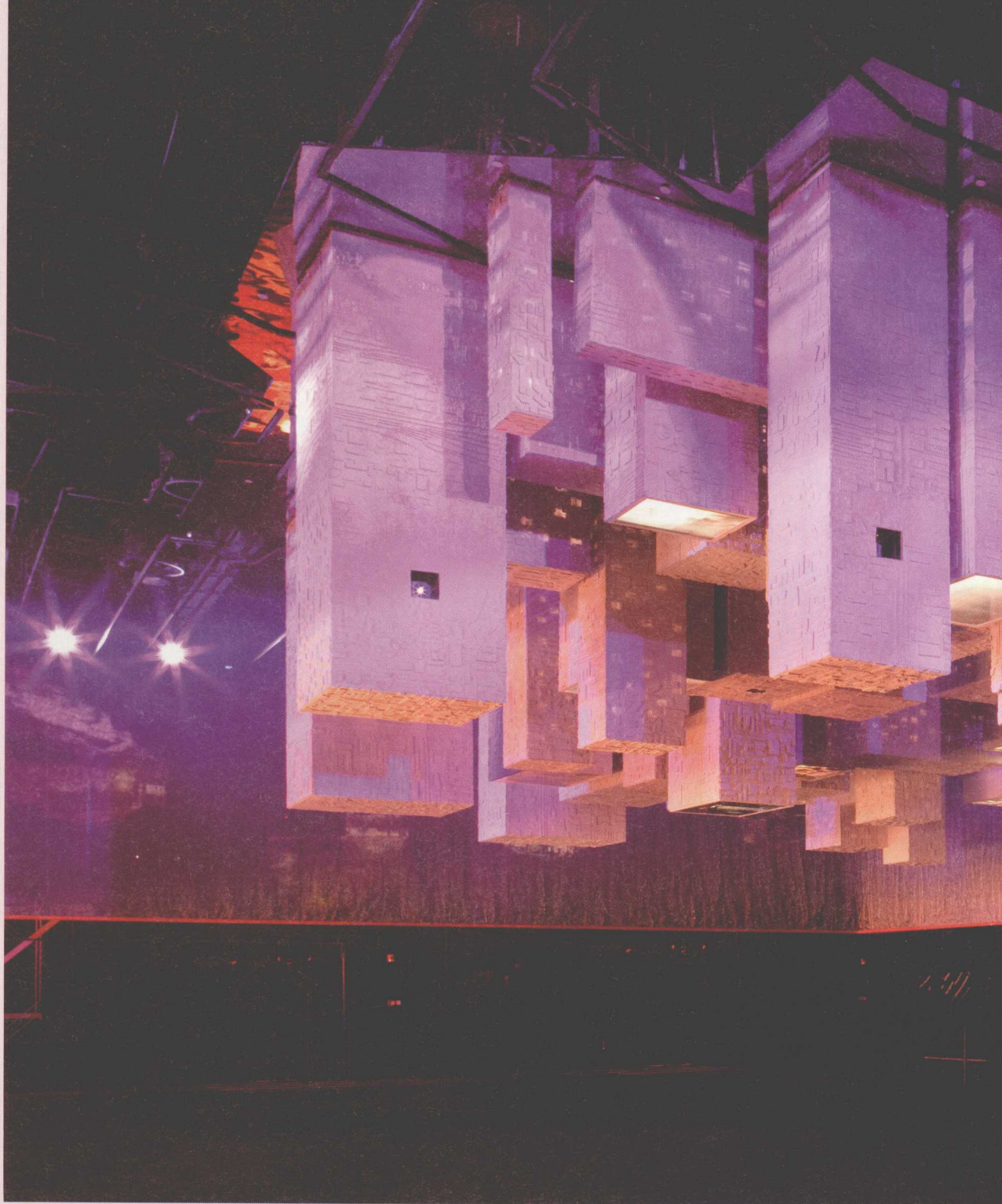




在进城的火车上，从车窗探出头来的旅客。脸上的笑容冲淡了旅途的困倦。（摄影/王福春）

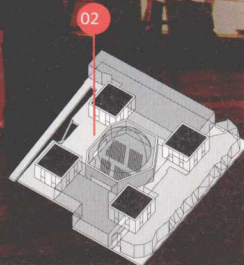
序厅

这是中国国家馆的第一个展示区域。以城市标志性符号——高楼、道路、斑马线为设计语言，凸显中国城市的飞速发展以及丰富、多元、美好的城市生活。



序

春天的故事



中国城市化记忆 | Memory of China's Urbanization

新中国成立60年来，城市数量由1949年之前的135个增加到1978年的193个，至2008年增至655个（其中包括4个直辖市，283个副省级、地级市，368个县级市，此外，建制镇达19249个），城市化水平由1949年的7.3%提高到2009年的46.6%；城市化规模不断扩大，城市空间分布日趋平衡；2000年之后，城市群崛起，据统计，2008年全国地级及以上城市（不包括市辖区）GDP占全国62%，城市化在国民经济中日益扮演中心角色。

资料来源：国家统计局资料和国家测绘局网站

城市规模（万人）
City Size (10000 People)

- >500
- 300-500
- 100-300
- <100

1949



新中国的建立使中国站在了现代化和城市化进程的新起点上，从土地改革、恢复被战争毁坏的基础设施等重建计划着手，开始设想中国未来城市的建设计划。

1978



1970年代末，中国相对稳定的国际政治环境为中国实施改革开放创造了外部环境；从农村开始的改革促成1980年代中期乡镇企业和小城镇发展的高潮，而对外开放则加速了中国东南沿海地区的城市化。



1979

第一条电视商业广告播出
First TV commercial aired

1980

第一家个体工商户出现
First private business licensed

1981

第一条地铁正式开通
First subway opened

1982

新中国第一次参加世博会
P.R.C. participated in the World Expo for the first time

1983

中央电视台举办首届春节联欢晚会
First CCTV New Year's Gala held

1984

居民身份证诞生
First Resident ID card issued

1985

第一张人民币信用卡出现
First RMB credit card issued

1987

第一封电子邮件发出
First e-mail sent

1988

第一条高速公路建成通车
First expressway opened to traffic

1990

首家证券交易所开业
First stock exchange opened

1992

第一个电影节开幕
First film festival opened

1993

粮票制度取消
Food coupon system abandoned

1994

第一家超市出现
First supermarket opened

1995

开始实施每周40小时工作制
"40-hour work week" introduced

1996

第一家网吧出现
First Internet café opened

2002

第一个博客网站开通
First blog website launched

2007

第一列动车组火车正式运行
First CRH train went into operation

2008

第29届夏季奥运会在北京举办
29th Summer Olympic Games held in Beijing

2010

中国2010年上海世博会举办
World Expo 2010 held in Shanghai

记忆还将继续...
There are more to expect...

(引自中国国家馆序厅的展示)